

# En voz adieux - Hellas, comment

## Chanson à 4 voix

Cipriano de Rore  
(1516-1565)

C  
En voz a - dieux, da - mes, ces - sés voz pleurs/

A  
En voz a - dieux, da - mes, ces - sés voz pleurs/

T  
En voz a - dieux, en voz a - dieux, da - mes, ces - sés voz pleurs/ Pour le re -

B  
En voz a - dieux, da - mes, ces - sés voz pleurs/ Pour

Pour le re - tour d'u - ne prin - ces - s'en Fran - ce./

— Pour le re - tour d'u - ne prin - ces - s'en Fran - ce./ C'est le jar -

tour d'u - ne prin - ces - s'en Fran - ce./ C'est le jar -

le re - tour d'u - ne prin - ces - s'en Fran - ce./

11  
C'est le jar - din du quel tant bel - les fleurs,/ El - le et ses

din, c'est le jar din du quel tant bel - les fleurs,/ El - le et ses

din, c'est le jar - din du quel tant bel - les fleurs,/ El - le et ses seurs

C'est le jar - din du quel tant bel - les fleurs,/ El - le et ses seurs

16

seurs ont eu pro - pre nais - san - - - - - ce./ Ne  
 seurs ont eu pro - pre nais - san - - - - - ce./ Ne plou - rés plus, ne  
 ont eu pro - pre nais - san - - - - - ce./ Ne plou - rés plus, ne plou -  
 ont eu pro - pre nais - san - - - - - ce./ Ne plou - rés plus,

21

plou - rés plus de sa beaul - té l'ab - sen - - - - - ce./  
 plou - rés plus de sa beaul - té l'ab - sen - ce./ Dont vous pen - sés,  
 rés plus de sa beaul - té l'ab - sen - - - - - ce./ Dont vous pen -  
 ne plou - rés plus de sa beaul - té l'ab - sen - ce./ Dont vous pen -

26

Dont vous pen - sés es - tre pri - vez voz yeulx,/ Car tost se - ra si  
 dont vous pen - sés es - tre pri - vez voz yeulx,/ Car tost se - ra si gran - de  
 sés es - tre pri - vez voz yeulx,/ Car tost se - ra si gran -  
 sés es - tre pri - vez voz yeulx,/ Car tost se - ra si gran - de

31

gran - de sa puis - san - - - - - ce,/ Que la ver - rés y - ci  
 sa puis - san - - - - - ce,/ Que la ver - rés y - ci  
 de sa puis - san - - - - - ce,/ Que la ver -  
 sa puis - san - - - - - ce,/ Que la ver - rés y - ci, que

36

et en tous lieux, que la ver -  
 et en tous lieux, que la ver - rés  
 rés y - ci et en tous lieux,  
 la ver - rés y - ci et en tous lieux, que la ver - rés

40

rés y - ci et en tous lieux.  
 y - ci et en tous lieux.  
 que la ver - rés y - ci et en tous lieux.  
 y - ci, y - ci et en tous lieux.

45

Hel - las, com-ment, hel - las, com-ment vou - lés vous que noz—  
 Hel - las, com - ment, hel - las, com-ment vou - lés vous que noz—  
 Hel - las, com - ment vou -  
 Hel - las, com-ment, hel - las, com - ment vou -

50

yeulx/ Ces - - - sent leurs pleurs lais - sant tel -  
 yeulx/ Ces - - - sent leurs pleurs lais - sant tel -  
 lés vous que noz yeulx/ Ces - sent leurs pleurs, ces - sent leurs pleurs  
 lés vous que noz yeulx/ Ces - sent leurs pleurs lais - sant tel -

54

le prin - ces - - - se?/ Las, et com - ment, las, et com -  
 le prin - ces - - - se?/ Las, et com - ment, las, et com -  
 lais - sant tel - le prin - ces - se?/ Las, et com -  
 le prin - ces - - - se?/ Las, et com - ment, las, et com -

59

ment luy di - sant noz a - dieux/ Pour - roient noz cueurs

ment luy di - sant noz a - dieux/ Pour - roient noz cueurs

ment luy di - sant noz a - dieux/ Pour - roient noz cueurs,

ment luy di - sant noz a - dieux/ Pour - roient noz

63

roient noz cueurs e - str'ex-emptz de tri - stes - se?/ El - le s'en va, el -

e - str'ex-emptz de tri - stes - se?/ El - le s'en va,

pour-roient noz cueurs e - str'ex-emptz de tri - stes - se?/ El - le

cueurs e - str'ex-emptz de tri - stes - se?/ El -

68

le s'en va a - vec grand' al - le-gres - se, a - vec grand' al - le-gres - se/

el - le s'en va a - vec grand' al - le - gres - se/ Voir le jar -

s'en va a - vec grand' al - le-gres - se/ Voir le jar -

le s'en va a - vec grand' al - le-gres - se/ Voir le jar -

72

Voir le jar - din ou crois - tront ses va - leurs,/ Et  
 din, voir le jar - din ou crois - tront ses va - leurs,/ Et  
 din, voir le jar - din ou crois - tront ses va - leurs,/ Et  
 din ou crois - tront ses va - leurs, ou crois - tront ses va - leurs,/ Et

77

pour con - fort, et pour con - fort tant seu - le - ment nous  
 pour con - fort, et pour con - fort tant seu - le - ment nous lais -  
 pour con - fort, et pour con - fort tant seu - le - ment nous lais - se/  
 pour con - fort tant seu - le - ment nous lais - se/

81

lais - se/ Les yeux en  
 se/ Les yeux en pleurs, les yeux en  
 Les yeux en pleurs  
 Les yeux en pleurs, les yeux en

85

pleurs et les cueurs en dou - leurs,

pleurs et les cueurs en dou - leurs, tant

et les cueurs en dou - leurs,

pleurs et les cueurs en dou - leurs,

89

— tant seu - le-ment nous lais - se/ les yeulx en

seu-le-ment nous lais - se/ Les yeulx en pleurs, les yeulx en

tant seu - le-ment nous lais - se/ Les yeulx en pleurs

Les yeulx en pleurs, les yeulx en

94

pleurs et les cueurs en dou - leurs.

pleurs et les cueurs en dou - leurs.

et les cueurs en dou - leurs.

pleurs et les cueurs en dou - leurs.